

ПРОТОКОЛ

№ 108

гр. Чирпан, 07.09.2023 г.

РАЙОНЕН СЪД – ЧИРПАН, СЪСТАВ II, в публично заседание на седми септември през две хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Тихомир К. Колев

при участието на секретаря Донка Д. Василева
и прокурора Н. Ив. Б.

Сложи за разглеждане докладваното от Тихомир К. Колев Наказателно дело от общ характер № 20235540200363 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 16:30 часа се явиха:

ВНОСИТЕЛ РАЙОННА ПРОКУРАТУРА – Стара Загора, ТО - Чирпан – представлявани от прокурор Н. Б..

ОБВИНЯЕМ – Д. Б. /DAVID BURSAC - лично и с адв. А. Д. от АК - Стара Загора.

В залата присъства преводача от сръбски език Б. Р. Б..

Съдът намира, че следва да назначи преводач на обвиняемия Д. Б. /DAVID BURSAC, който е сръбски гражданин, поради което и на осн. чл. 21, ал. 2 и Глава тридесета „а“ от НПК

О П Р Е Д Е Л И :

НАЗНАЧАВА за преводач от сръбски език на обвиняемия Д. Б. /DAVID BURSAC – преводача Б. Р. Б., с ЕГН *****, с адрес: **, без родство. Предупреден за задължението по чл. 395е, ал. 4 от НПК. Обещава да даде верен превод.

ПРОКУРОР – Да се даде ход на делото.

Адв. Д. - Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМ Д. Б. /DAVID BURSAC чрез преводача Б. Б. – Да се даде ход на делото. Желая да ме защитава адв. Д. от АК – Стара Загора.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД на делото.

СНЕ СЕ САМОЛИЧНОСТТА на обвиняемия, чрез преводача Б. Б..

ОБВИНЯЕМ – Д. Б. /DAVID BURSAC – род. на *****, в **, Република *, адрес Република *, **, ул. „***“ № 22, сръбски гражданин, със средно образование,

пенсионер по болест, неженен, неосъждан, ЕГН 1604972810033.

ПРОКУРОР - Г- н съдия, на осн. чл. 381 от НПК между РП- Чирпан, между обвиняемия чрез преводач Б. Б., защитника му - адв. Д. и РП Ст. Загора, ТО Чирпан е постигнато споразумение относно наказанието, което следва да му бъде наложено за престъплението, което е извършил. Имуществени щети от престъплението няма. Същото не противоречи на закона и морала и моля да го приеме и одобри.

АДВ. Д. - Между РП – Стара Загора, ТО Чирпан, обвиняемия, чрез преводач Б. Б. и чрез мен, като защитник е постигнато споразумение на осн. чл. 381 от НПК. Моля да приеме и одобри същото, като не противоречащо на закона и морала. Щети от престъплението няма.

ОБВИНЯЕМ Д. Б. /DAVID BURSAC, чрез преводача Б. Б. – Подписа под споразумението е мой. Разбирам обвинението. Признавам се за виновен и разбирам последиците от споразумението. Зная, че същото има сила на присъда, влиза в сила от днес и не може да бъде обжалвано пред по- горна инстанция. Доброволно съм го подписал. Отказвам се от разглеждане на делото по общия ред.

Ние страните се споразумяваме окончателно за следното:

Обвиняемият Д. Б./ DAVID BURSAC се признава за виновен за следното:

За това, че на 06.09.2023г. на АМ „Тракия“ 174 + 800 км. в района на гр. Чирпан, обл. Стара Загора, чрез използване на моторно превозно средство – товарен автомобил марка „*“ с рег. № ** негова собственост, противозаконно е подпомагал чрез осигуряване на превоз и транспорт чужденците АБДУЛКАРИМ МОХАМАД/ ABDULKARIM MOHAMAD - роден на 22.01.2008г., АБДУЛМАЛЕК АЛСАЛЕХ/ ABDULMALEK ALSALEH - роден на 01.01.1993г., АБДУЛРАХМАН АЛЖАБАЛ/ ABDULRAHMAN ALJABAL - роден на 01.01.1996г., АДЕЛ ЕЛУАН/ ADEL ELWAN - роден на 01.01.1981г., АДНАН РАМО/ ADNAN RAMO - роден на 21.01.2000г., АМАР АЛМУСТАФА / AMAR ALMUSTAFA - роден на 01.01.2004г., БАРА АЛАЛИ/ BARA ALALI - роден на 01.01.2007г., БАШАР АЛМОХАМАД/ BASHAR ALMOHAMAD - роден на 06.08.1999г., ДЕЛШАН ОСО/ DELSHAN OSO - роден на 01.01.2007г., ДЖУМА АЛКАРАДЖА/ JUMA ALKARAJA - роден на 01.01.2003г., КАРАМ АЛЗЕДАН/ KARAM ALZEDAN - роден на 15.12.1993г., МАРУАН АЛАХМАД / MARWAN ALAHMAD - роден на 01.02.2008г., МОХАМАД АЛХАЛАФ/ MOHAMAD ALKHALAF - роден на 01.01.2007г., НАСЕР АЛМУХАМАД/ NASER ALMUHAMAD - роден на 01.01.2007г., ОСАМА АЛМУСТАФА/ OSAMA ALMUSTAFA - роден на 01.12.2004г., РАТЕБ АЛДЖАСЕМ/ RATEB ALJASEM - роден на 12.01.1996г., РИАД АЛСУЛЕЙМАН/ RIAD ALSULEIMAN - роден на 01.07.1994г., САДАМ АЛХУМЕДИ/ SADAM ALHUMEDI - роден на 01.02.2003г., ФАРАДЖ АЛМОХАМАД/ FARAJ ALMOHAMAD - роден на 01.01.2001г., ХАСАН АЛДЖАСЕМ/ HASAN ALJASEM - роден на 12.06.2001г. – всички граждани на република Сирия, да преминават в страната в нарушение на закона – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България, съгласно който: „Чужденец, който влиза в Р България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава редовен

паспорт или заместващ го документ за пътуване, както и виза, когато такава е необходима“, съгласно Приложение I на Регламент /ЕС/2018/1806 на Европейския парламент и Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани, трябва да притежават виза, когато преминават през външните граници, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване, като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице – 20 /двадесет/ лица, като шест от тях са непълнолетни и като деянието е извършено с цел да набави за себе си имотна облага - престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1, пр. 1, т. 4, т. 5 и т. 6, във връзка с ал. 1 от НК

Деянието е извършено от обвиняемия при пряк умисъл.

Извършеното престъпление е доказано и обвиняемият се признава за виновен по обвинението.

Няма причинени щети от престъплението.

Налице са основанията по чл. 357, ал. 1, т. 4, пр. 2 във връзка с чл. 381 от НПК за постигане на споразумение.

В чл. 281, ал. 2 от НК за извършеното от обвиняемия Д. Б. / DAVID BURSAC/ престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1, пр. 1, т. 4, т. 5 и т. 6 във връзка с ал. 1 от НК се предвижда наказание „лишаване от свобода“ от две до десет години и глоба от пет хиляди до двадесет хиляди лева.

Страните по споразумението считаме, че на обвиняемия Д. Б./ DAVID BURSAC следва да бъде наложено наказание за извършеното от него престъпление при приложение на чл. 381, ал. 4 от НПК във връзка с чл. 55, ал. 1, т. 1 от НК като му се наложат наказания под предвидения в по чл. 281, ал. 2 от НК размер, а именно наказание „лишаване от свобода“ в размер на 1 /една / година и 6 / шест / месеца и „глоба“ в размер на 3 000 лв. / три хиляди лв. /.

Изтърпяването на наложеното наказание „лишаване от свобода“ на основание чл. 66, ал. 1 от НК следва да се отложи с изпитателен срок от 4 години и възпитателната работа с условно осъдения се възложи на ПИ, отговарящ за населеното място, в което живее обвиняемия - Република *, **, ул. „***“ 22.

Разноските, направени в досъдебното производство в размер на общо 690 лв., както следва: 540 лв. за превод от и на арабски език и 150лв. за превод от и на сръбски език, разноските за преводач от и на сръбски език във фазата „Действия на прокурора след завършване на разследването“ и в съдебното производство, както и разноските за служебен защитник в досъдебното и съдебното производство следва да се заплатят от обвиняемия.

Веществените доказателства по делото:

товарен автомобил марка „***“ с рег. № SO 193 TA, собственост на Д. Б./ DAVID BURSAC, приобщен към делото с протокол за доброволно предаване на РУ - Чирпан от 06.09.2023г., намиращ се на съхранение в РУ – Чирпан, тъй като е използван за извършване на престъплението, на основание чл. 281, ал. 4 от НК следва да се отнеме в полза на държавата.

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ПРОКУРОР:.....

ЗАЩИТНИК:

Н. Б.

адв. А. Д.

ОБВИНЯЕМ:.....

ДАВИД Б. /DAVID BURSAC

Съдът счита, че по така постигнатото между страните споразумение е постигнато съгласие по всички въпроси визирани в чл. 381 от НПК. Щети от престъплението няма. Престъплението е извършено от обвиняемия. Така постигнатото споразумение не противоречи на закона и морала, поради което същото следва да бъде одобрено, а настоящото наказателно производство прекратено. Предвид на това и на осн. чл. 382, чл. 383 от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И :

ПРИЕМА И ОДОБРЯВА постигнатото между РП- Стара Загора, Териториално отделение - Чирпан в лицето на прокурор Н. Б., обвиняемият ДАВИД Б. /DAVID BURSAC чрез преводача Б. Б. и защитника му – адв. Д. от АК Ст. Загора споразумение, съгласно което:

ОБВИНЯЕМИЯТ Д. Б. /DAVID BURSAC - роден на ****г. в **, Република *, адрес Република *, **, ул. „**“ № 22, сръбски гражданин, със средно образование, пенсионер по болест, неженен, неосъждан, ЕГН 1604972810033, се ПРИЗНАВА за ВИНОВЕН в това, че на 06.09.2023г. на АМ „Тракия“ 174 + 800 км. в района на гр. Чирпан, обл. Стара Загора, чрез използване на моторно превозно средство – товарен автомобил марка „**“ с рег. № ** негова собственост, противозаконно е подпомагал чрез осигуряване на превоз и транспорт чужденците АБДУЛКАРИМ МОХАМАД/ ABDULKARIM MOHAMAD - роден на 22.01.2008г., АБДУЛМАЛЕК АЛСАЛЕХ/ ABDULMALEK ALSALEH - роден на 01.01.1993г., АБДУЛРАХМАН АЛЖАБАЛ/ ABDULRAHMAN ALJABAL - роден на

01.01.1996г., АДЕЛ ЕЛУАН/ ADEL ELWAN - роден на 01.01.1981г., АДНАН РАМО/ ADNAN RAMO - роден на 21.01.2000г., АМАР АЛМУСТАФА / AMAR ALMUSTAFA - роден на 01.01.2004г., БАРА АЛАЛИ/ BARA ALALI - роден на 01.01.2007г., БАШАР АЛМОХАМАД/ BASHAR ALMOHAMAD - роден на 06.08.1999г., ДЕЛШАН ОСО/ DELSHAN OSO - роден на 01.01.2007г., ДЖУМА АЛКАРАДЖА/ JUMA ALKARAJA - роден на 01.01.2003г., КАРАМ АЛЗЕДАН/ KARAM ALZEDAN - роден на 15.12.1993г., МАРУАН АЛАХМАД / MARWAN ALAHMAD - роден на 01.02.2008г., МОХАМАД АЛХАЛАФ/ MOHAMAD ALKHALAF - роден на 01.01.2007г., НАСЕР АЛМУХАМАД/ NASER ALMUHAMAD - роден на 01.01.2007г., ОСАМА АЛМУСТАФА/ OSAMA ALMUSTAFA - роден на 01.12.2004г., РАТЕБ АЛДЖАСЕМ/ RATEB ALJASEM - роден на 12.01.1996г., РИАД АЛСУЛЕЙМАН/ RIAD ALSULEIMAN - роден на 01.07.1994г., САДАМ АЛХУМЕДИ/ SADAM ALHUMEDI - роден на 01.02.2003г., ФАРАДЖ АЛМОХАМАД/ FARAJ ALMOHAMAD - роден на 01.01.2001г., ХАСАН АЛДЖАСЕМ/ HASAN ALJASEM - роден на 12.06.2001г. – всички граждани на република Сирия, да преминават в страната в нарушение на закона – чл. 19, ал. 1, т. 1 от Закона за чужденците в Република България, съгласно който: „Чужденец, който влиза в Р България или преминава транзитно през нейната територия, в зависимост от целта на пътуването, трябва да притежава редовен паспорт или заместващ го документ за пътуване, както и виза, когато такава е необходима“, съгласно Приложение I на Регламент /ЕС/2018/1806 на Европейския парламент и Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани, трябва да притежават виза, когато преминават през външните граници, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване, като деянието е извършено по отношение на повече от едно лице – 20 /двадесет/ лица, като шест от тях са непълнолетни и като деянието е извършено с цел да набави за себе си имотна облага - престъпление по чл. 281, ал. 2, т. 1, пр. 1, т. 4, т. 5 и т. 6, във връзка с ал. 1 от НК, при приложение на чл. 381, ал. 4 от НПК във връзка с чл. 55, ал. 1, т. 1 от НК, МУ НАЛАГА наказание „ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА“ В РАЗМЕР НА 1 /ЕДНА / ГОДИНА И 6 / ШЕСТ / МЕСЕЦА и „ГЛОБА“ в размер на 3 000 лв. / ТРИ ХИЛЯДИ ЛВ. /.

Изтърпяването на наложеното наказание „лишаване от свобода“ на основание чл. 66, ал. 1 от НК СЕ ОТЛАГА с изпитателен срок от 4 ГОДИНИ.

ВЪЗЛАГА възпитателната работа с условно осъдения на ПИ, отговарящ за населеното място, в което живее обвиняемия - Република *, **, ул. „**“ 22.

ОСЪЖДА Д. Б. /DAVID BURSAC да заплати по сметка на ОД МВР Стара Загора направени в досъдебното производство разноски в размер на общо 690 лв., както следва: 540 лв. за превод от и на арабски език и 150лв. за превод от и на сръбски език, разноските за преводач от и на сръбски език във фазата „Действия на прокурора след завършване на разследването“ и в съдебното производство, както и разноските за служебен защитник в досъдебното и съдебното производство следва да се заплатят от обвиняемия.

ВЕЩЕСТВЕНИТЕ ДОКАЗАТЕЛСТВА по делото: товарен автомобил марка „*“ с рег. № SO 193 TA, собственост на Д. Б. / DAVID BURSAC, приобщен към делото с протокол за доброволно предаване на РУ - Чирпан от 06.09.2023г., намиращ се на

съхранение в РУ – Чирпан, тъй като е използван за извършване на престъплението, на основание чл. 281, ал. 4 от НК, СЕ ОТНЕМА в полза на държавата.

Съдът намира, че следва да определи възнаграждение на преводача Б. Б., за извършения устен превод, както и за пътни и дневни разходи, поради което и на основание чл. 189, ал. 2 от НПК, във вр. с Глава четвърта от НАРЕДБА № Н-1 от 16.05.2014 г. за съдебните преводачи

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение на преводача Б. Р. Б., с ЕГН *****, с адрес: **, за извършения устен превод, както и за пътни и дневни разходи в общ размер на 100 (сто) лева, за което да се издаде РКО.

ОСЪЖДА ОБВИНЯЕМИЯТ Д. Б. /DAVID BURSAC / да заплати по сметка на на РС Чирпан направените разноси за преводач от и на сръбски език в съдебното производство в размер на 100,00 лева.

Определението е окончателно и не подлежи на обжалване и протест.

Определението за одобряване на споразумението влиза в законна сила от днес 07. 09. 2023 год.

ПРЕКРАТЯВА производството по НОХД № 363/ 2023 год. по описа на РС - Чирпан.

Протоколът се написа в с.з., което приключи в 17,00 часа.

Съдия при Районен съд – Чирпан: _____

Секретар: _____